



**eolas informationsdesign**

**softwaredokumentation**

index

start >>

beenden X

eolas  
informationsdesign  
gmbh

rumfordstr. 9  
80469 münchen

tel (089) 53 29 79-20  
fax (089) 53 29 79-29

info@eolas.info  
www.eolas.info

Geschäftsführung:  
Gabriele Schicht



## eolas

ist das keltische Wort für Wissen  
und Information.

## Informationsdesign

beschreibt den Entwicklungsprozess von  
Dokumenten - von der Bedarfsanalyse  
über die Informationsstrukturierung  
bis hin zur zielgruppengerechten  
Präsentation.

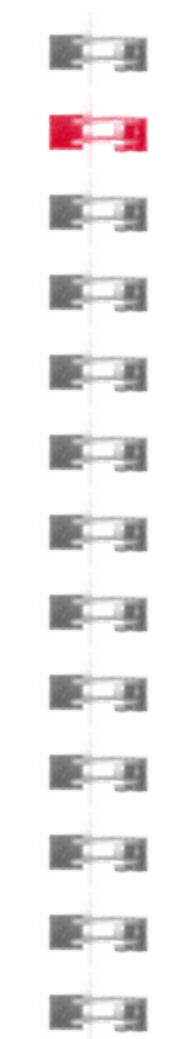
eolas  
informationsdesign  
gmbh

rumfordstr. 9  
80469 münchen

tel (089) 532979-20  
fax (089) 532979-29

info@eolas.info  
www.eolas.info

Geschäftsführung:  
Gabriele Schicht



## eolas informationsdesign

Zu einer guten Software gehört hochwertige Software-Dokumentation – vollständig, fachlich korrekt, ergonomisch, zielgruppengerecht.

Wir erstellen Software-Dokumentation – Projekt- und Entwicklungsdokumentation, Handbücher, Online-Hilfen, Schulungsunterlagen. Unser Portfolio deckt den gesamten Life Cycle einer Software ab.

Zu unseren Kunden zählen namhafte Software-Hersteller, Systemhäuser und Unternehmensberatungen.

Wir arbeiten nach neuesten Methoden und mit aktuellen Tools. Unsere Kunden schätzen die Qualität unserer Arbeit, unsere Termintreue, unsere Flexibilität sowie unseren Einsatz für ihre Projekte.

Sie benötigen eine vollständig neue Dokumentation oder möchten eine bestehende überarbeiten lassen?

Sie suchen Unterstützung für Ihre eigene Dokumentationsabteilung oder einen Outsourcing-Partner?

Wir betreuen Sie umfassend und kompetent.



# dokumentation im life cycle einer software-entwicklung

Unser Leistungsangebot begleitet den gesamten Life Cycle einer Software.

Wir arbeiten von Anfang an aktiv in Ihrem Projekt mit und erwerben damit eine umfassende Projektkenntnis, die wir in die verschiedenen Dokumente umsetzen.

## **vor dem projekt**

- Redaktion von IT-Angeboten:  
Layout und Satz, Lektorat, formelle Prüfung gegen die Ausschreibung oder das Pflichtenheft, Produktion.

## **in der entwicklungsphase**

- Wissensmanagement im Projekt:  
zentrale Dokumentationsverwaltung, Unterstützung der Consultants und Entwickler, Projektmarketing
- Entwicklerdokumentation, Schnittstellenbeschreibungen, Ablaufdiagramme
- Gestaltung und Tests grafischer Oberflächen auf Bedienbarkeit, Durchgängigkeit, Ergonomie und Einhaltung von Standards wie z. B. DIN EN ISO 9241.

## **fertiges produkt**

- Handbücher und Online-Hilfen für Anwender, Administratoren und Entwickler
- Schulungsmaterial online als Computer bzw. Web Based Training oder auf Papier
- Übersetzungen von muttersprachlichen Fachübersetzern von Deutsch nach Englisch, Französisch oder Italienisch und umgekehrt.



## redaktion von it-angeboten

Die Angebotsphase ist eine der heißesten Phasen eines Projekts:

Sie müssen umfangreiche Ausschreibungen analysieren, den Lösungsansatz formulieren, Kosten kalkulieren – und das alles in kürzester Zeit.

Wie viel Zeit könnten Sie sparen, wenn Sie sich nicht um das Formelle kümmern müssten?

Wir beraten bei Struktur und Aufbau eines IT-Angebots, übernehmen Layout und Satz, erstellen Grafiken und Schaubilder.

Wir redigieren Texte und bringen Formulierungen auf den Punkt: Aus Kapiteln unterschiedlicher Autoren wird ein Dokument „aus einem Guss“.

Und für die Präsentation des Angebots gestalten wir repräsentative Folien, die Ihre Kernaussagen entscheidungsgerecht aufbereiten.

Wir unterstützen Sie, damit aus Ihrem Angebot ein „Winning Proposal“ wird.



## wissensmanagement im projekt

In großen IT-Projekten fallen große Mengen an Dokumentation an:

Grob-, Fein- und Fachkonzepte, Protokolle, Diagramme, Präsentationen usw. Und immer wieder gehen wichtige Dokumente verloren, neuere Versionen werden überschrieben und müssen mühsam rekonstruiert werden. Unzureichend organisierte Projektdokumentation kostet Zeit und Geld.

Wir managen Ihre Dokumente im Projekt. Ein konsequentes Wissensmanagement gewährleistet schnellen Zugriff auf aktuelle Informationen, eine transparente Projekthistorie und Sicherheit in der täglichen Arbeit. Ein stringentes Wissensmanagement hat auch am Projektende seine Vorteile: Es steht ohne Zweifel fest, welche Dokumente sofort archiviert werden können und welche noch aktualisiert werden sollten. Für den Wissensaustausch im Projekt setzen wir ein Wiki auf und moderieren die Einträge.

Wir übernehmen das Lektorat von Konzepten, erstellen Visio- und PowerPoint-Grafiken und unterstützen die Projektmitglieder in allen Dokumentationsaufgaben.

Unser Starter-Kit enthält alle wichtigen Informationen über das Projekt und seine Infrastruktur und vermindert wesentlich die Einarbeitungszeit neuer Projektmitglieder. Projektleiter und Projektmanager, Consultants und Entwickler können sich auf ihre Kernkompetenzen konzentrieren.



## gestaltung und test grafischer oberflächen

Gute Software ist intuitiv, übersichtlich, durchgängig, eindeutig und zweckmäßig. Sie muss bewährte Bedienstandards einhalten, um den Anwendern die Arbeit zu erleichtern. Menüs und Felder sollen konsistent und eindeutig benannt, Symbole und andere grafische Elemente aussagekräftig gestaltet sein.

Moderne Anwendungen verfolgen immer mehr den Ansatz der „Embedded Help“ – die Online-Hilfe ist in die Oberfläche integriert und gibt während des Arbeitsprozesses dynamisch Feedback zu Anwender-Eingaben.

In der Designphase beraten wir Sie bei der Gesamtkonzeption, setzen Workflows um und gestalten die Oberflächenelemente Ihrer Software.

Ihre bestehende Software testen wir aus Anwendersicht hinsichtlich Bedienfreundlichkeit und Ergonomie und checken sie gegen anerkannte Regelwerke des GUI-Design wie beispielsweise DIN EN ISO 9241.



## dokumentationskonzept

Große Dokumentationsvorhaben benötigen eine solide Planung – unabhängig davon, ob Sie die Dokumentation in-House erstellen oder outsourcen möchten.

Wir klären Ihren Dokumentationsbedarf:  
Wir analysieren die Zielgruppen und bestimmen die Dokumentationsart – vom „Getting Started“ über ausführliche Anwenderdokumentation bis hin zum Administrationshandbuch.

Wir definieren die Form Ihrer Dokumentation: Online-Hilfen im jeweils passenden Format; Handbücher auf Papier oder als PDF.

Die gewählte Form bestimmt die Tools.  
Wir finden das richtige Werkzeug für Ihre Anforderungen und prüfen, ob und wie ein Single-Source-Ansatz realisierbar ist.

Last but not least erstellen wir in enger Absprache mit Ihnen einen Projektplan, der Meilensteine, Verantwortlichkeiten, Abstimmungszyklen sowie ein Versionsmanagement definiert.





## handbücher

Ein gelungenes Handbuch ist nicht nur eine unentbehrliche Hilfe für die Anwender Ihrer Software, sondern auch ein Aushängeschild Ihres Unternehmens oder Produkts.

Es reduziert deutlich Ihren Supportaufwand und erhöht die Akzeptanz der Software bei den Anwendern.

Wir beschreiben Ihre Software vollständig, fachlich korrekt und zielgruppengerecht.

Durch unser Methoden-Know-how und unsere Erfahrung erarbeiten wir uns zügig jedes neue Thema und erstellen effizient die Dokumentation: vom Produktüberblick bis hin zu komplexen Prozess- oder API-Beschreibungen. Übersichtliche Grafiken veranschaulichen Abläufe, und sinnvoll gewählte Screenshots unterstützen die textlichen Erklärungen.



## online-hilfen

Die Online-Hilfe ist fester Bestandteil jeder Software, sei es eine Windows- oder Browser-basierte Anwendung.

Ihre Anwender erhalten mit einem Klick – oder Tastendruck – die Hilfestellung, die sie im aktuellen Kontext benötigen. Die einzelnen Themen geben kurz und präzise die Hinweise, die für den jeweiligen Arbeitsschritt wichtig sind.

Wir bestimmen zusammen mit Ihnen das geeignete Format – HTML- oder XML-basierte Hilfen passend zu Ihrer Software – und wählen danach das geeignete Werkzeug aus, beispielsweise Authoring-Tools wie RoboHelp, AuthorIT, Madcap Flare oder Content Management-Systeme.

eolas  
informationsdesign  
gmbh

rumfordstr. 9  
80469 münchen

tel (0 89) 53 29 79 -20  
fax (0 89) 53 29 79 -29

info@eolas.info  
www.eolas.info

Geschäftsführung:  
Gabriele Schicht



## schulungsunterlagen

Eine ideale Ergänzung zu Handbuch und Online-Hilfe sind Schulungsunterlagen. Anhand von Fallbeispielen lernen die zukünftigen Anwender den Umgang mit Ihrer Software.

Unser Schulungsmaterial ist nach modernen didaktischen Erkenntnissen strukturiert und gestaltet. Auf Papier oder elektronisch; als Begleitmaterial für Ihre Schulungen oder zum Selbststudium in Form eines Computer Based Training (CBT) oder Web Based Training (WBT).

eolas  
informationsdesign  
gmbh

rumfordstr. 9  
80469 münchen

tel (0 89) 53 29 79 -20  
fax (0 89) 53 29 79 -29

info@eolas.info  
www.eolas.info

Geschäftsführung:  
Gabriele Schicht



## fachübersetzungen

Sie wollen Ihre Software für den internationalen Markt fit machen?

Unsere muttersprachlichen Fachübersetzer übersetzen Ihre Dokumentation von Deutsch nach Englisch, Französisch oder Italienisch und umgekehrt.

Dokumente, die bereits in einer Fremdsprache vorliegen, redigieren wir.

Wir übernehmen auch die Lokalisierung der Software-Oberfläche:

Wir übersetzen Fenster- und Feldnamen sowie Meldungstexte sprachlich korrekt und den jeweiligen Landesgepflogenheiten angemessen.

eolas  
informationsdesign  
gmbh

rumfordstr. 9  
80469 münchen

tel (089) 532979-20  
fax (089) 532979-29

info@eolas.info  
www.eolas.info

Geschäftsführung:  
Gabriele Schicht



## schwerpunkte

Wir haben vielfältige Erfahrung in der Beschreibung von Software. In den letzten Jahren haben wir unsere Schwerpunkte auf folgende Sparten gelegt:

- Finance & Sales
- eBusiness & B2B-Applikationen
- Customer Relationship Management
- Business Intelligence
- Enterprise Resource Planning
- Telecommunications
- Business Process Management
- Enterprise Knowledge Management
- Automated Image Analysis
- 3D Visualization
- SAP Technology

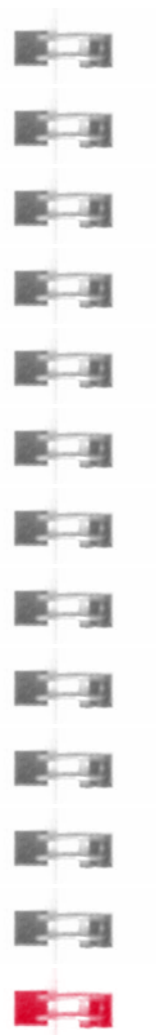
**eolas**  
**informationsdesign**  
**gmbh**

rumfordstr. 9  
80469 münchen

tel (0 89) 53 29 79 -20  
fax (0 89) 53 29 79 -29

info@eolas.info  
www.eolas.info

Geschäftsführung:  
Gabriele Schicht



- einleitung
- eolas informationsdesign
- dokumentation im life cycle einer software-entwicklung
- redaktion von it-angeboten
- wissensmanagement im projekt
- gestaltung und test grafischer oberflächen
- dokumentationskonzept
- handbücher
- online-hilfen
- schulungsunterlagen
- fachübersetzungen
- schwerpunkte
- index**